

Manila 1'00 al mes.
 Provincias 1'50 »
 Extranjero 16'00 al año.
 Anuncios y esuelas mortuorias á precios convencionales.

“LIBERTAS”

DIARIO CATÓLICO

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: Santo Tomás, 2.

Ubi autem Spiritus Domini, ibi libertas.

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA

“Libertas”

MANILA.

MANILA.

Jueves 14 de Septiembre de 1899.

LA OBEDIENCIA

¿Que sensación tan agradable se experimenta, al observar la armonía que guardan las cosas sujetas á una ley, donde todo es orden y uniformidad!

Para que haya ese orden en el obrar de los hombres, es preciso, que estén subordinados, sujetos á uno, porque no habiendo á quien obedecer, todo ha de ser desconcierto, tanto en el Ejército y Administración, como en sociedad y en nuestra propia casa.

Es fácil obedecer, porque nos levanta la carga pesada de discernir y pensar, nos releva de responsabilidad ante los hombres y nos sirve de excusa delante de Dios; más no todos los hombres quieren ser subordinados, especialmente en tiempos en que la libertad fascina las inteligencias; no se piensa en la subordinación, no agrada estar sujeto á voluntad ajena, reconocer autoridad, cuando parece mejor obrar con independencia, y por eso sin duda el mundo anda revuelto, en sentir de un periódico.

Claro es, que apesar de tantas resistencias hay que conservar las naciones, los pueblos, las sociedades y las familias, y para esto es necesaria la obediencia.

La obediencia es una virtud por la cual prescindimos de nuestra voluntad y nos sujetamos á la ajena, poniendo en obra lo que nos mandan, la cual se hace tanto más perfecta, cuando ejecutamos las cosas de todo corazón, sin argumentos ni resistencias, conformando nuestra voluntad y nuestro juicio con el que manda.

Obediencia es obrar sin discusiones, por ser preciso á la vida física y á la del alma; y por el sacrificio de la voluntad que es muy estimada del hombre, éste se hace grande en la tierra y en el cielo.

Desobediencia fué el pecado del primer hombre, á quien costó caro el pretender buscar la razón de lo que se le mandaba ó el motivo de la prohibición que se le impuso.

Desde la escuela se enseña al niño á ser obediente y se le castiga si no lo es; y desde allí vá aprendiendo á ser contrariado en su voluntad, para que después se resigne á los mandatos de sus superiores y no presente juicios en contra que le traigan disgustos y daños sin cuento.

En la escuela el niño estudia doctrina cristiana, libro muy recomendado por León XIII como necesario, y por esa doctrina, sabe que el cuarto mandamiento de la ley de Dios le obliga á honrar á su padre y madre, y á obedecer á estos y á los mayores en edad dignidad y gobierno.

Debemos, pues, respeto á todos los mandatos de la autoridad, mientras no mande cosa contraria á Dios y á nuestra conciencia, especialmente en lo que se refiera á entrar ó tomar parte en sociedades secretas, tomar este ó aquel

estado sin vocación, mentir, atestiguar hechos que no son verdad, estafar, engañar, calumniar é infamar al prójimo, todo en fin lo que no es lícito entre católicos, porque la obediencia no es instrumento de caprichos injustificables, contra nuestros sagrados deberes para con Dios.

Tenemos en la historia el ejemplo del célebre Canciller de Inglaterra, Tomás Moro que sacrificó de un modo decoroso y muy correcto su destino y hasta su vida, antes que obedecer un mandato, que su conciencia le presentaba como pecado contra Dios.

Por lo demás, nos dice S. Pablo, que debemos obedecer á los superiores temporales á Cristo nuestro Señor, aunque por esta obediencia suframos algunos odios y enemistades de personas que no se hacen cargo del deber, sino que ven en el que hace gestión ó ejecuta algún acto por mandato de sus jefes, que no es del agrado de aquellos, un contrario de quien murmuran.

Dejémosles charlar cuanto quieran, atendiendo solo á lo que exige de nosotros el deber, la educación y la virtud de la obediencia; acostumbremos á su observancia de la manera que lo practican los verdaderos católicos, que tienen por modelo á Jesucristo, que fué obediente hasta la muerte.

PROBUS.

LOS CABLES DEL MUNDO

Los diferentes gobiernos del mundo poseen en conjunto unos 800 cables, teniendo una longitud total de 14,480 millas y conteniendo unas 21,560 millas de conductor. El gobierno francés, que está á la cabeza en cuanto á longitud de los cables, tiene 3400 millas en 54 cables. En cuanto al número el gobierno de Noruega es el primero con 255 cables, teniendo una longitud total de 248 millas. Finalmente en cuanto á la longitud de los conductores el gobierno inglés ocupa el primer lugar con 5468 millas de conductores, divididas entre 115 cables, teniendo una longitud total de 1588 millas.

Las compañías particulares son unas 28 y poseen 288 cables, con una longitud de 126,834 millas y un número de 127,632 millas de conductores. Las dos compañías francesas, la «Compagnie Française de Télégraphes» de París á New York y la «Societe Française des Telegraphes Sous-Marins» tienen 18 cables con una longitud total de 7249 millas marítimas. La más importante de las empresas particulares es la «Eastern Telegraph Company» que hace funcionar 75 cables con una longitud total de 25,347 millas.

El número total de cables existentes en el mundo es de 1,168 con una longitud de 140,344 millas y 149,193 millas de conductores.

La Iglesia y la Cuestión Social

(Continuación.)

Es cierto que la cuestión social ofrece los caracteres de una enfermedad aguda en su aspecto económico, porque las necesidades de este orden son perentorias y exigen inmediato remedio, pero de suyo entraña principalmente un problema moral y religioso que solamente á la Iglesia es dado poder resol-

ver. La estadística demuestra que el socialismo se ha difundido más y ha conseguido alistar sus adeptos principalmente en los pueblos, y entre las personas cuyo sentimiento religioso era débil y cuyas creencias estaban menos arraigadas ó carecían de la vitalidad necesaria para sobreponerse á la propaganda de la incredulidad.

Cuando un pueblo ha perdido la Fé religiosa y no espera nada del cielo, y se convence de que no le queda nada que pedir después de la muerte, y adquiere la idea, más ó menos firme, de que ninguna acción del hombre será premiada ó castigada en la otra vida, no puede menos de sentir desalientos para las grandes luchas de la vida presente, no puede menos de mirar con indiferencia y aún con horror las acciones heroicas que implican algún sufrimiento ó imponen la privación y el sacrificio de los intereses personales.

Siempre han existido desigualdades económicas; siempre ha existido la explotación del débil por el fuerte; siempre los goces y el bienestar sensible fueron patrimonio de la clase rica, poco numerosa relativamente á las clases indigentes; pero en nuestro siglo de negaciones religiosas y de *humanización naturalista* esas desigualdades, tal vez menos duras que en otros tiempos, como quiera que no se las considera desde un punto de vista superior donde tienen su explicación, resultan intolerables, son blasfemias dentro de las teorías ultra-humanistas y constituyen un verdadero sarcasmo del progreso indefinido y de la absoluta igualdad humana. No las pudo borrar el individualismo revolucionario, antes las hizo más vivas y más enconadas; por su parte, el socialismo de todos los matices se esfuerza en vano por suprimirlas, por que mantiene sustancialmente los mismos principios anti-religiosos y anti-sociales de aquél, contentándose con variar los procedimientos y las prácticas de aplicación.

Para el individualismo, el hombre considerado como persona individual, lo es todo, constituye la base de la sociedad y es el origen de todas las grandezas, de todas las perfecciones y del poder que en ésta se manifiestan. Para el socialismo sucede lo contrario; de la sociedad procede el derecho, el deber y la fuerza; la sociedad es el todo y el individuo es solamente una parte cuya vida se debilita y se corrompe cuando deja de recibir las influencias del *todo social*. Esta es la única diferencia que existe entre el socialismo y el individualismo; en lo demás, unos mismos son los principios que sirven de base científica á los dos sistemas. Y por esto, tanto el socialismo como el individualismo son impotentes por resolver el problema social.

Hemos visto fracasar los proyectos estrafalarios del socialismo humanitario de Saint-Simon, de Fourier y de Owen, fundados en la *fraternidad universal* nacida, no de los altos principios del cristianismo, sino del instinto como resultado de la armonía de las pasiones satisfechas. Hemos visto hundirse bajo las ruinas de la *Commune*, del *nihilismo* y otros crímenes y excesos de la *Internacional* al socialismo colectivista de Carlos Marx y de Bakunine, fundado exclusivamente en la fuerza como manifestación del derecho y como medio de conseguir el poder para las clases trabajadoras.

La masonería, que había organizado en una de sus logias de Londres *La Internacional*, y la había facilitado su difusión por los Estados de Europa, sirviéndose de ella como de un instrumento ciego é inconsciente para realizar sus infernales proyectos, viendo que por este medio fracasaba, le inspiró temperamentos más suaves, y hoy el socialismo, el mismo socialismo de las *clases* de Saint-Simon, de los *grupos*, de las *series* y de las *falanges* de Fourier, y de los *talleres* de Luis Blanc, el

mismo socialismo que organizó la formidable *Asociación Internacional de Obreros* pretende abrirse paso entre los partidos legales que, apoyados en la opinión y provistos de un programa de soluciones sociales, deben intervenir en la gobernación de los Estados.

Pero, digan lo que quieran los corifeos del *socialismo de la cátedra* ó del *socialismo democrático*; digan lo que quieran los que están interesados en que triunfe el socialismo para que se lleve á su término final la secularización de las instituciones sociales y políticas, secularización que no pudo consumar, á pesar de sus deseos, el liberalismo individualista y revolucionario; digan lo que quieran los tontos y los ignorantes que no saben de estas cuestiones más que algunos nombres vacíos, el socialismo tiene un vicio de origen, y, sobre todo, entraña un error sustancial en la manera de concebir la vida humana que le incapacita, en absoluto, para resolver la cuestión social en todos sus aspectos, y ni siquiera tiene eficacia para resolver la cuestión obrera, ó, por lo menos, proporcionar á los trabajadores de la fábrica y del campo algún consuelo efectivo.

Solo el cristianismo con las enseñanzas sublimes del evangelio, con la concepción acertada de la vida, de la libertad, de la igualdad y del derecho puede penetrar en el fondo de la cuestión social, y derramar sobre ella la luz. Los obispos católicos de Alemania reunidos en el Congreso de Fulda reconocieron y acordaron que *la Iglesia puede, y debe venir en auxilio de la clase obrera*, por que todos sus intereses morales y religiosos están comprometidos en ello; es un deber, que le encomendó Jesucristo, salvar los intereses morales y religiosos de la sociedad, y la Iglesia faltaría á este deber si apartase sus ojos con indiferencia de tantos millones de almas.

El socialismo pretende reformar la sociedad y mejorar la condición de los obreros en nombre del *humanismo naturalista*, y apoyado en principios que prescinden de Dios, como criador y legislador del mundo, que niegan el orden sobrenatural y proclaman la autonomía de la libertad y la irresponsabilidad de la conducta social.

La Iglesia quiere reformar la sociedad y salvar la clase obrera en nombre de Dios, y mediante la aplicación de los principios de la filosofía cristiana á los problemas que envuelve, ó con los cuales se relaciona la cuestión social.

Nada hay de común entre el cristianismo y el socialismo.

(Se continuará.)

C. DE VALDÉS.

MEXICO

Las armas americanas dirigen en la actualidad todos sus esfuerzos contra ese pueblo de la provincia de la Pampanga, situado en terreno llano, y próximo al río Betis. Su término está regado por varios arroyos y esteros.

México confina: al N. con Santa Ana; al E. con Candaba y San Luis; al S. con San Fernando; y al O. con Angeles. Sus caminos principales, debidos á sus párrocos agustinos, tienen dos buenos puentes de piedra, hoy probablemente destruidos á causa de la guerra.

La fundación de este pueblo es antiquísima, pues data de 1587, y su poblado lo componen más de dos mil trescientas casas, algunas de ellas de materiales fuertes y de moderna construcción. El resto del caserío es de tabla y nipa y caña y nipa, formando en total unos treinta barrios, unidos por varios puentes de piedra gracias á la gestión de sus curas párrocos.

Su hermosa iglesia y casa parroquiales y varias capillas que existen en dicho pueblo, se deben también á los mismos religiosos.

Los caminos se dirigen uno á San Fernando, otro á Santa Ana y otro para Magalang; encontrándose en su jurisdicción varias lomas útiles para la siembra, con manantiales de agua potable.

El pueblo es agrícola, y se cosechan: mucho arroz, (algunas de sus sementeras lo producen dos veces al año), caña-dulce, maíz, mongos, cacao, ajonjolí, frutas y legumbres.

Sus habitantes son en número de catorce mil, y se dedican á la agricultura, fabricando algunos de ellos, pilones de azúcar, tintarrón, aceite de ajonjolí, aguardiente de nipa, etc., las mujeres se dedican á tejer algunas telas. México es uno de los pueblos de Filipinas en donde la industria alfarera estaba bastante adelantada.

El clima se saludable y templado.

MOVIMIENTO CIENTÍFICO

LA FILOLOGÍA

Y EL MISIONERO CATÓLICO

(Conclusión.)

La verdadera dirección científica introducida en el estudio de las lenguas se debe á la lengua sánscrita, lazo de unión entre los ricos idiomas indoeuropeos, y base del moderno edificio filológico.

Para escritores adocenados, los primeros en estudiar y escribir sobre el idioma sagrado de los Brahmanes fueron los ingleses Wilkins, William Jones, H. Th. Colebrooke y A. Hamilton, todos ellos de principios del siglo. Mas aún esta gloria la reclamo para el Misionero.

Antes que esos ingleses pudieran pensar en visitar la India, ya los Misioneros habían sorprendido á los sacerdotes indios su lengua sagrada. El franciscano Fr. Gaspar de San Miguel, y los jesuitas Enrique Enriquez, Francisco Hernández y Diego de Ribero, todos ellos españoles y de principios del siglo 17; Roberto de Nobilibus (1620), y Paulino de San Bartolomé, cuya segunda gramática sánscrita se imprimió en latín (Roma 1804), los dos italianos; La Croze (1724) y Coerdoux (1767), franceses, para no citar otros, habían escrito gramáticas, diccionarios y libros de religión y controversia ya en lengua brahmánica, ya en alguno de sus dialectos, ya en las primitivas lenguas dravidas.

En nuestro siglo en que se ha terminado la apostasía general de todos los gobiernos europeos; en nuestros días en que tanto se ha perseguido y se persigue oficial y extrajicialmente á todas las Ordenes Religiosas en Europa; hoy, por una compensación providencial, están las Misiones Católicas más florecientes y extendidas que nunca. El número de Religiosos de todas las Ordenes y Congregaciones, antiguas y modernas, ocupados en enseñar y propagar la Fé Católica en las cinco partes del globo á toda raza y á toda lengua, por aisladas y escondidas que vivan entre espesos montes ó malsanas canchales, es incalculable.

Y esto sin hacer alarde ni cacarear de sus trabajos y sacrificios por el bien único verdadero de la humanidad, y permaneciendo en sus puestos, la mayoría de ellos ignorados por completo, y otros muchos escarnecidos con los epítetos de *egoístas* y *holgazanes* por hombres que se aplican á sí mismos los pomposos nombres de *filántropos* y *redentores* del pueblo oprimido, los únicos holgazanes y egoístas de Europa, y de allende y aqueude de Europa.

El Misionero de hoy prosigue con el mismo

—240—

enviásteis; da gozo verlo. El Señor os lo pague, como nosotras lo agradecemos. Dile al descastado de tu sobrino, que, aunque por la misericordia de Dios no vivimos en el siglo, todavía Nuestro Señor Jesucristo nos tiene en el mundo. No os olvidamos en nuestras oraciones, y le pedimos á Dios que Aurora sea una Santa Mónica y que Nona perseverar en su santa vocación y tome el hábito en este convento. Se acerca la Semana de Pasión, y no podréis vernos en algunos días, porque vamos á entrar en ejercicios.

»Tu prima.

»MARÍA DE LA PURIFICACIÓN.

«Abadesa del Convento de la Santísima Trinidad.»

Luego que hubo leído la carta de la Abadesa, llamó á su sobrino y á sus hijas, y dijo al primero:

—Toma, Fermín: lee eso en alta voz, que se enteran bien tus primas, para que vean lo que dice la madre Purificación.

Así que Fermín leyó la carta, añadió la Pacheca:

—¿Véis? Lo que estoy diciendo todos los días. Hay que ir á ver á las monjas; hace un siglo que no hemos parecido por allí; la Comunidad estará deshecha porque no ha visto á Fermín todavía. Y nosotros aquí, dejándolo siempre para mañana. No os culpo á vosotros, sino á mí, que se me pasea el alma por el cuerpo y se me va el tiempo entre los dedos.

—Bueno (advertió Fermín). Eso fácilmente se remedia; yo voy esta tarde, y cumplo por toda la familia.

—237—

—¡Válgame Dios! (dijo María de la Paz.) ¿Por qué has de ser conmigo rencoroso? No volveré á decir nada que te incomode; pero deja que te arregle el nudo de la corbata. Mira: has cogido dentro el cuello de la camisa.

Y diciendo y haciendo, comenzó á perfeccionar el tocado de su marido, mientras éste respiraba con violencia, como queriendo contener los sordos impulsos de su irritada cólera. Ella acercó la boca para deshacer con los dientes el nudo hecho en el pañuelo que servía de corbata, y levantó los ojos: D. Martín reparó en ellos, y allí fué Troya.

—¿Qué es esto? (dijo.) ¿Qué lágrimas son esas con que ahora me vienes? ¡No me faltaba más que verte llorar para que acabaras de llevarme todos los demonios del infierno! ¡Por vida de todos los Santos del cielo! ¿Quién puede ofenderte viviendo yo en el mundo? Mira, María, Tengamos la fiesta en paz; dime todas las desvergüenzas que te dé la gana; dame azotes si quieres, como á un chiquillo de la escuela; pero no me llores, porque no puedo ver lágrimas sin que toda la sangre se me suba á la cabeza.

María de la Paz alzó los brazos y rodó con ellos el cuello de su marido; se empujó sobre las puntas de los pies, y le besó primero una mejilla y luego otra.

—Eso es otra cosa (dijo D. Martín); todo lo que quieras, menos llorar. Eso, María, no te lo consento.

—Martín!...—exclamó ella.

—¡Calla (dijo él). Gila viene á decirnos que ya es hora de almorzar.

—240—

strokes very fine.—Dombey; while two other little bedsteads in the same room were announced, through like means, as respectively appertaining unto Briggs and Tozer.

Just as they got downstairs again into the hall, Paul saw the weak-eyed young man who had given that mortal offence to Mrs. Pipchin, suddenly seize a very large drumstick, and fly at a gong that was hanging up, as if he had gone mad, or wanted vengeance. Instead of receiving warning, however, or being instantly taken into custody, the young man left off unchecked, after having made a dreadful noise. Then Cornelia Blimber said to Dombey that dinner would be ready in a quarter of an hour, and perhaps he had better go into the schoolroom among his 'friends.'

So Dombey, deferentially passing the great clock which was still as anxious as ever to know how he found himself, opened the schoolroom door a very little way, and strayed in like a lost boy; shutting it after him with some difficulty. His friends were all dispersed about the room except the stoney friend, who remained immovable. Mr. Feeder was stretching himself in his grey gown, as if, regardless of expense, he were resolved to pull the sleeves off.

'Heigh ho hum!' cried Mr. Feeder, shaking himself like a cart-horse. 'Oh dear me, dear me! Ya-a-a-ah!'

Paul was quite alarmed by Mr. Feeder's yawning; it was done on such a great scale, and he was so terribly in earnest. All the boys too (Toots excepted) seemed knocked up, and were getting ready for dinner—some newly

—237—

about the deep sea, and the fish that are in it, and the great monsters that come and lie on rocks in the sun, and dive into the water again when they're startled, blowing and splashing so, that they can be heard for miles. There are some creatures,' said Paul, warming with his subject, 'I don't know how many yards long, and I forget their names, but Florence knows, that pretend to be in distress; and when a man goes near them, out of compassion, they open their great jaws, and attack him. But all he has got to do,' said Paul, boldly tendering this information to the very Doctor himself, 'is to keep on turning as he runs away, and then, as they turn slowly, because they are so long, and can't bend, he's sure to beat them. And though old Glubb don't know why the sea should make me think of my Mamma that's dead, or what it is always saying—always saying!—he knows a great deal about it. And I wish,' the child concluded, with a sudden falling of his countenance, and falling in his animaiton, as he looked like one forlorn, upon the three strange faces, 'that you'd let old Glubb come here to see me, for I know him very well, and he knows me.'

'Ha!' said the Doctor, shaking his head; 'this is bad, but study will do much.'

Mrs. Blimber opened, with something like a shiver, that he was an unaccountable child; and, allowing for the difference of visage, looked at him pretty much as Mrs. Pipchin had been used to do.

'Take him round the house, Cornelia,' said the Doctor, 'and familiarise him with his new sphere. Go with that young lady, Dombey.'

ardor y afán que sus antecesores el estudio de las lenguas; corrige y aumenta los trabajos anteriores; escribe sus observaciones, gramáticas y vocabularios sobre nuevas lenguas ó dialectos que encuentra, con el fin de ayudar y facilitar su aprendizaje á los que vayan á sucederle en su labor apostólica.

Asombroso sería un Catálogo completo de los idiomas y dialectos estudiados por el Misionero Católico con la numeración exacta de todo lo que referente á los mismos ha escrito y publicado. Bien sé que un trabajo de esta clase, que abarque todos los tiempos y lugares, es hoy punto poco menos que imposible. Pero si cada Orden Religiosa se encargara de lo suyo, reunidos después esos trabajos aislados, se podría levantar con ellos un gloriosísimo monumento á las ciencias y á nuestra Madre la Iglesia Católica, protectora de toda ciencia y progreso dignos de tal nombre.

Para terminar, limitemos nuestras observaciones á los idiomas de Filipinas. ¿A quién se debe el conocimiento, análisis, metodización y literatura de estos idiomas? Para que nadie nos tache de parciales, responderán otros por mí.

El General Enríque escribía en 1831: «Desde que llegué á estas Islas me propuse reunir todas las obras de cualesquiera clase que fuesen, escritas en los distintos dialectos de este Archipiélago filipino... Siguiendo aquella idea he formado una colección de vocabularios y gramáticas, ya sean impresas ó manuscritas, para que si fuese del agrado de S. M. se oloquen en la Real Biblioteca de Madrid, donde puedan consultarse. Un siglo antes que los ingleses y holandeses hubiesen escrito una página en las lenguas del Asia, por la laboriosidad de nuestros Religiosos ya teníamos muchas obras escritas.»

Ya anteriormente, á fines de 1787, el conde Floridablanca remitió al Archipiélago una Real Orden mandando se le enviaran Gramáticas y diccionarios de los idiomas de estas Islas, por satisfacer á los deseos de la Emperatriz de las Rusias. El Gen. Marquina en su Carta-oficio de 18 de Julio de 1781 á dicho Conde, dice que ha hecho ya dos remitidos de esa clase de obras, incluso de

un pequeño vocabulario del Calamiano, en la Paragua, debido al P. Fr. Jerónimo de la V. de Monserrat, recoleto.

Muchos fueron los remitidos de esta especie, ya desde antiguo, no ya solo de los trabajos sobre las lenguas filipinas, sino hasta del chino y del japonés; trabajos que fueron á parar al extranjero y son hoy una verdadera riqueza en los archivos y Bibliotecas de Europa. En Berlín está el diccionario sónico del insigne dominico P. Francisco Diaz.

En la versión española del interesante librito de inglés Roberto Cust, titulado *Las Religiones y los idiomas de la India* versión del Sr. Ayuso, al tratar de los idiomas del Grupo de las Filipinas, leo una entusiasta apología de los Religiosos de estas islas. Después de citar los últimos trabajos en gramáticas y diccionarios sobre los principales idiomas filipinos, «trabajos notables, algunos de los que revelan una paciencia sin límites, un trabajo á toda prueba y excelente criterio,» hace una calurosa defensa de los frailes filipinos. De toda ella sólo copiaré dos párrafos, que por ser de tan eminente filólogo, son de un valor extraordinario.

«Sin los Misioneros no tendríamos, en pleno siglo XIX, ni un simple vocabulario para estudiar uno solo de los idiomas filipinos, ya que todos los trabajos gramaticales y lexicográficos sobre dichas lenguas son debidos al esfuerzo y á la industria de los ministros del Catolicismo.»

«Los escritores que en los últimos años han llenado muchas páginas de libros y revistas, con leyendas más ó menos ingeniosas sobre los frailes, habrían dado una prueba de su veracidad y de sus rectas intenciones oponiendo á los trabajos de los Misioneros, en todas las esferas de la actividad humana, otros trabajos que, por su relevante mérito, hiciesen malo cuanto allí han hecho los ministros del Catolicismo. A los hechos deben oponerse hechos, y nunca palabras vanas.»

Mén-tzu.

Cambios de hoy

S/. Madrid y Barcelona	63 % P.º
» Provincias	63 ½ %
» Pueblos	64 ½ %
S/. Londres	
á 4 m/vista	2/0 1/6
» 3 »	2/0 nominal.
» vista	1/11 ½
S/. Paris y Marsella	
á la vista	2/50
S/. Nueva York	
\$ 100 Manila =	\$ 48 oro.
S/. Japon	
á la vista	3 % P.º
S/. Hong-kong	
á la vista	1 ½ % D.º
S/. Singapore	
á la vista	par.
Oro americano á	2/02 plata.
Plata en Londres	27 ¼

14 Septiembre 1899.

Manila y arrabales

Movimiento Carlista.

Todos los periódicos llegados de la Península hablan con verdadero interés de los pasos del partido de Don Carlos. Como verán los lectores en nuestro telegrama, el movimiento Carlista en el Norte de España revierte hoy una gravedad extraordinaria. Pidamos á Dios que conceda á nuestra España sólida paz y bienestar.

Academia preparatoria.

Llamamos la atención á los estudiantes hácia el anuncio inserto en la tercera plana, por los señores Salinas y Miranda conocidos abogados filipinos que en la calle de Cabildo núm. 28 han establecido una academia en la que se prepara para la revalida en la facultad de derecho, y para obtener los títulos de bachiller en artes y profesorado de segunda enseñanza.

La fama que como abogados y profesores se han conquistado dichos señores letrados, abona de sobra su suficiencia y es una garantía excelente para los padres de familia y los escolares.

En la misma casa han establecido estos señores su consultorio, bufete y redacción de instrumentos públicos.

Nueva estación de cuarentena.

Se han tomado las oportunas disposiciones para defender á los ciudadanos de Manila de los peligros que ofrecen la carne no sana, y para asegurar la exención de enfermedad á los animales que la ciudad posee. El contratista del gobierno H. M. Jones está actualmente construyendo un esmerado cuartel de cuarentena. Está situado en Santamesa.

Se dispondrán espaciosas cuerdas y corrales para caballos y ganados, perreras y parques para perros, cerdos y otros animales. Se prepararán asimismo abundantes provisiones y abrevaderos para todos ellos.

De aquí en adelante todos los animales que se desembarquen en Manila serán llevados á dicha estación y estarán allí retenidos hasta que se obtenga certeza de su estado de salud. Este mismo sistema se seguirá respecto de las ovejas, cerdos y caballos consignados á la ciudad.

Habrán también un rincón para los perros, donde serán llevados todos esos asquerosos animaluchos que andan por las calles de Manila, y donde probablemente correrán grave riesgo sus vidas.

El capitán Martin estará al frente de dicho nuevo establecimiento. (Del *The American*)

El «Charleston».

Ayer tarde salió del puerto de Cavite, con rumbo desconocido el crucero americano «Charleston».

Un buen salto.

Dicen de Nueva York que viajando Mr. Herman Hauser, cajero del Teatro Heralce, en un coche del tranvía que pasa por el puente de Brooklyn oyó decir á una niña que estaba sentada á lado: «¡Oh!, como me gustaría ver saltar un hombre desde el puente al río.»

Al oír esto Hauser, contestó: voy á hacerlo, querida mía, solo por darte gusto» y saliendo del coche se encaramó á la barandilla del puente y se lanzó al río.

A pesar de que la altura del puente es de 135 pies (45 metros), fué recogido Hauser por varios botes salvavidas con solo ligerísimas heridas.

Este salto, es bien diferente del que días atrás nos relataban había dado un excelente nadador alemán, desde el mismo puente, encontrando en su ejercicio arriesgado, la muerte.

Fallecimiento.

Víctima de larga enfermedad soportada con gran resignación ha fallecido en Tanduay don José Benitez, muy conocido por su habilidad en el arte de la platería, como lo atestiguan muchas de sus obras que adornan varias Iglesias de esta capital.

Damos á su familia nuestro sentido pésame y rogamos al señor conceda el descanso eterno al finado.

Matanza.

El número de reses sacrificadas en el matadero de esta capital en el día 13 es el siguiente:

Vacas,	38—297 arrobas y 1 libra.
Cerdos,	77—209 arrobas y 15 libras.
Lechones,	3— 8 arrobas y 17 libras.
Carneros,	2— 2 arrobas y 16 libras.

Bancos americanos en Manila.

Un caballero que tiene reputación de estar al tanto de los asuntos, asegura que en el término de un año serán abiertos lo menos cuatro bancos americanos en Manila. Tan pronto como se reuna el Congreso, serán presentadas las solicitudes que ya están preparadas, pidiendo el registro y autorización para fundar tres diferentes Bancos Nacionales, y además se cree que la casa banquera de J. P. Morgan y Comp. de Nueva-York, establecerá una agencia ó rama en esta ciudad. Dicese que tan pronto como se obtenga el debido permiso para abrir uno de los Bancos Nacionales, el coronel Colton, colector de Aduanas será nombrado director. (Del *The American*.)

Insistimos.

Continúan los paseos y jardines de Manila en el más deplorable abandono, sin que una mano caritativa los ponga en el estado que se merece la cultura de esta ciudad.

Insistimos en lo que hemos dicho anteriormente, en nuestra publicación, reiterando de nuevo el ruego que entonces hicimos en nombre del vecindario.

Desastres de un ciclón.

Dicen de Nueva-York, que debido á los estragos causados por el ciclón pasado en Carrabelle, hay allí 200 familias sin albergue, y llenos de miseria todos los que fueron sus vecinos. No han quedado en toda la población más que seis casas en pie.

El pueblo de Mac Tyre no existe ya. En Lanark arrojó el viento al golfo una casa entera en donde había una posada. Los buques naufragados ascienden á 15 y á más de un millón de dólares el valor de las propiedades destruidas. Hasta ahora se han recogido cinco cadáveres, cuya identificación es muy difícil porque están casi aplastados.

En Correos.

La Administración de Correos de esta capital recibe correspondencia para Iloilo y Joló hasta las tres de la tarde; para Saigón hasta las nueve de la mañana y para Hong-kong á las dos de la tarde.

Con ventaja.

Apesar de los derechos altísimos aduaneros que sufren los tejidos extranjeros á su introducción en esta capital, pueden competir ventajosamente en el mercado por su bondad y baratura.

Estos artículos de importación, por los cuales tenía el comercio establecido en esta ciudad, vinieran á su deprecación y ruina, resulta que son los mejores para poder con ellos competir ventajosamente en las transacciones mercantiles.

Marina mercante del mundo.

El *Lloyd Register* publica el siguiente estado de la marina mercante del mundo:

Banderas	Vapores	Veleros	Total
Inglesa	7.837	3.161	10.998
Americana	821	2.189	3.010
Noruega	779	1.749	2.528
Alemana	1.133	543	1.676
Sueca	642	766	1.408
Rusa	445	762	1.218
Francesa	639	543	1.182
Italiana	282	858	1.150
Japonesa	477	364	841
Danesa	360	436	796
Española	438	263	701

Los demás barcos se hallan distribuidos como sigue: Grecia, 104; Brasil, 347; Holanda, 381; Turquía, 313; Austria Hungría, 277; Argentina, 198; Chile, 137, y 12 otras naciones.

En suma: 28.189 barcos de más de 100 toneladas, de los que 15.324 son vapores y 12.856 barcos de vela.

El arqueo total de los vapores es de toneladas 6.795.782, ó sean 27.673.578 toneladas.

En el Pasig.

Junto al Colgante se han descargado dos cascos de leña.

En el pantalan donde se refrigeran las carnes, se bañaban esta mañana los niños de mayor edad de ambos sexos.

Pasajeros.

Por el vapor inglés «Yuen-Sang» que salió anteayer para Hongkong y Emuy: Miss Barrett; Mayor y Mc Anderson; Mrs. Tang Cuperman, don Tomás Guerra, Mr. Dr. E. Edelman, Mr. W. Liebes, Mr. B. Brahm, Mr. A. Holzberg, Mr. P. Cowen, Mrs. Garfield, Mr. W. C. Kaelin y señora, Miss Estefania Amaller, doña Vicenta Maño, doña Catalina de Jesús y un hijo, Mr. S. Se. Aminsk, don J. H. Grimer, Mr. H. D. Wilson Mr. O. Miligaff, Mr. Kuplan, Mr. A. Tunnk. Mr. S. Talkenfnick, don Grumburg, Mr. Marco Blun, Mr. Stenberg, Mr. Ysakower, Mr. A. Vanstein, Mr. P. D. Donahuc y varios chinos á proa.

Producción de oro.

Dicen de Victoria—Colombia inglesa—que después de la visita del subgobernador á las minas de oro de Atlin, ha declarado aquél que, según sus cálculos, el valor del metal amarillo que se extraerá en el año corriente pasará de cien millones de dólares.

Dicen de Sidney—Australia—que la producción de oro en Nueva Gales del Sur, fué en Julio próximo pasado de 64.700 onzas ó sean 36.000 onzas más que en igual mes de 1898.

La producción total durante los siete primeros meses del año corriente, ha sido de 249.700 onzas ó sean 90.800 onzas menos que en igual período del año anterior.

A pesar de esta disminución se cree que la producción total de oro en el año que cursa escederá á la de 1898.

En obras.

Desde hace unos días se encuentran en obra los alcantarillados de la calle Rosario, y con el fin de no impedir la circulación de los coches, el tranvía no pasará por esta calle.

Los alemanes en el Extremo Oriente.

La industria alemana está de enhorabuena, pues un sindicato de capitalistas del imperio en competencia con otros ingleses y norteamericanos, ha obtenido del gobierno de Corea la concesión para construir un ferrocarril de Seoul, la capital del reino coreano, á Gensan, importante puerto del tratado, con una población de 16.000 habitantes.

Gensan dista en línea recta de Seoul 115 millas.

Sepelios.

Hé aquí la lista de las defunciones ocurridas durante las últimas 24 horas en todo el radio Municipal:

Olimpio de García, Petronila Pascual, Reynundo Deamon, Isabel Cien Fuegos, José Benites, Constancia Ilustre, Rosa T. Calan, Juan de la Cruz, Perfecta Bustamante, Severina Anol, Guido Medina, Marcelo Marcelo, Patricio Mendoza, Telesforo Caló, Victorina de Leon, Felipe Laviña, Tomás Liguya, Juan de la Cruz, Rosenda Plautany, Agapito, Plantany, Sor María de la Cruz, Pedro del Rosario, María Regoman, Elisa Abelle, Jovita Buena-ventura, Vidal Molina, Juliana Ferrer Quiteria Francisco, María Dalaman.

TELEGRAMA

Servicio particular del «LIBERTAS».

(TRANSLATED IN ENGLISH.)

Paris, 13-6-30 tarde.

Paris, 13-6-30 p. m.

A consecuencia de la agitación Carlista, han sido suspendidas las garantías constitucionales en todo el territorio de las provincias vascongadas.

Constitutional guarantees have been suspended at Biscaia (Spain), on account of the political agitation promoted by the D. Carlos' party.

(HAVAS.)

(HAVAS.)

(Prohibida la reproducción.)

(Reproduction prohibited.)

Crónica Religiosa

Calendario.

Setiembre 15 Viernes.—Octava de la Natividad de Ntra. Sra. S. Nicomedes, Pbro. y mártir y la Aparición de Sto. Domingo de Guzman en la villa de Soriano, (Italia.)

Cultos.

Sto. Domingo: Solemne Triduo que la V. O. T. dominicana dedica á su Sto. Patriarca; á las seis misa de comunión gral, á las ocho expuesto S. D. M. misa solemne y sermón á cargo del P. Director, Fr. Manuel Alonso. Por la tarde á las cinco rosario, completas, Sermón á cargo del P. Mariano Rodríguez, capellán del Smo. Rosario, Trisagio y reserva del Smo.

PP. Recoletos: á las siete y media misa solemne á su Titular S. Nicolás de Tolentino.

PP. Benedictinos: octavo día de la novena de Monserrat, á las seis y media misa de la Virgen y por la tarde á las cinco y media rosario, los ejercicios acostumbados, sermón y salve cantada.

Quiapo: á las siete y media misa cantada á N. P. Jesús Nazareno.

En todas las Iglesias las misas á las horas de costumbre.

Santo de mañana.

Hay en la Calabria un convento de dominicos en cuya iglesia se venera una imagen en lienzo de Sto. Domingo de origen milagroso, cuya festividad se celebra el 15 de septiembre.

En el mismo día del año 1870 una imagen del Santo, de talla, que se veneraba en la misma Iglesia, empezó á agitarse en su pedestal como si estuviera predicando.

Dos horas duró el prodigio presenciado por dos mil personas. La autoridad eclesiástica definió que el hecho era milagroso.

Con su actitud, el santo fundador protestaba del abandono en que á Pio IX dejaba Napoleón III, que retirando sus tropas de Roma dejaba inerme al santo pontífice y á merced de los demagogos, que cinco años después entraban en Roma apoderándose inicuaente de la ciudad papal.

A la santa Cruz.

El Real Colegio de Sta. Isabel ha celebrado hoy la festividad de su patrón el Smo. Cristo del Tesoro, con misa solemne que á las ocho se cantó en el precioso oratorio del colegio.

Después de la misa se cantó el inspirado himno de Massagner al Smo. Cristo del Tesoro. El sermón estuvo á cargo del R. P. Eusebio Santiago.

Dombey obeyed; giving his hand to the abstruse Cornelia, and looking at her sideways, with timid curiosity, as they went away together. For her spectacles, by reason of the glistening of the glasses, made her so mysterious, that he didn't know where she was looking, and was not indeed quite sure that she had any eyes at all behind them.

Cornelia took him first to the schoolroom, which was situated at the back of the hall, and was approached through two baize doors, which deadened and muffled the young gentlemen's voices. Here there were eight young gentlemen in various stages of mental prostration, all very hard at work, and very grave indeed. Toots, as an old hand, had a desk to himself in one corner; and a magnificent man, of an immense age, he looked, in Paul's young eyes, behind it.

Mr. Feeder, B.A., who sat at another little desk, had his Virgil stop on, and was slowly grinding that tune to four young gentlemen. Of the remaining four, two, who grasped their foreheads convulsively, were engaged in solving mathematical problems; one with his face like a dirty window, from much crying, was endeavouring to flounder through a hopeless number of lines before dinner; and one sat looking at his task in stoney stupefaction and despair—which it seemed had been his condition ever since breakfast time.

The appearance of a new boy did not create the sensation that might have been expected. Mr. Feeder, B.A. (who was in the habit of shaving his head for coolness, and had nothing but little bristles on it), gave him a boney

hand and told him he was glad to see him—which Paul would have been very glad to have told him, if he could have done so with the least sincerity. Then Paul, instructed by Cornelia, shook hands with the four young gentlemen at Mr. Feeder's desk; then with the two young gentlemen at work on the problems, who were very feverish; then with the young gentleman at work against time who was very inky; and lastly with the young gentleman in a state of stupefaction, who was flabby and quite cold.

Paul having been already introduced to Toots, that pupil merely chuckled and breathed hard, as his custom was, and pursued the occupation in which he was engaged. It was not a severe one; for on account of his having 'gone through' so much (in more senses than one), and also of his having, as before hinted, left off blowing in his prime, Toots now had license to pursue his own course of study; which was chiefly to write long letters to himself from persons of distinction, addressed 'P. Toots, Esquire, Brighton, Sussex,' and to preserve them in his desk with great care.

These ceremonies passed, Cornelia led Paul upstairs to the top of the house; which was rather a slow journey, on account of Paul being obliged to land both feet on every stair, before he mounted another. But they reached their journey's end at last; and there, in a front room, looking over the wild sea, Cornelia showed him a nice little bed with white hangings, close to the window, on which there was already beautifully written on a card in round text—down strokes very thick, and up

coecía el pan, impaciente por echarle la vista encima; y querias que no querias, á la comunidad le sucedia dos cuartos de lo mismo.

Y véase lo que son las cosas: desde que Fermín puso los pies en la casa de Cañizares, todos los días se hablaba de llevarlo en procesión al convento; mas hoy por una cosa, mañana por otra, como en las casas de las mujeres hacendosas hay siempre tanto que hacer, se había ido aplazando la visita al convento; y Dios sabe cuando habría llegado el día propicio, si una mañana María de la Paz no hubiese visto entrar por las puertas de su casa á la mandadera de las monjas, con una cesta colgada en el brazo izquierdo y una carta en la mano derecha. En cuanto la Pacheca distinguió á la mandadera, exclamó diciendo:

«¡Tienen razón las madres, muchísima razón!... Todos los días estamos yendo, y aún no hemos ido; pues de hoy no pasa que vayamos. Y vea V. qué santas mujeres: en vez de enviarnos quejas, nos envían bizcochos. ¡Ah! ¡qué hermosa gloria les espera! Tú, Marta; toma esta cesta y pon esos bizcochos en la bandeja grande. Á ver si te se caen y hacemos *testaderete*. Mira que son de los que más le gustan á tu amo.»

Diciendo así, tomó la carta que la mandadera traía, y abriéndola, leyó lo siguiente:

«Convento de la Santísima Trinidad, día de la Anunciación de Nuestra Señora.»

«Mi buena prima: La Comunidad ha hecho esos pocos bizcochos, que gracias á Dios han salido muy buenos, y son de los que más le gustan al goloso de tu marido. No sabes, hija mía, qué rico sale el pan del trigo que nos

CAPÍTULO XXI.

EL LOCUTORIO.

No; no estaba resentida la madre Purificación, porque, digan lo que quieran las vanidades humanas, hay corazones tan apartados de las cosas del mundo, que viven á cubierto hasta de las pequeñas mordeduras del amor propio. Mas, ¡ya se ve!, la buena monja no se hallaba tan desligada de los efectos de la familia, que allá en la paz interior de su alma no sintiese algo, así como cierto escozor que de vez en cuando se le venía á la punta de la lengua, y le hacía exclamar: «Esto es que el Señor me castiga, porque no merezco otra cosa.»

Todo ello consistía en que Fermín, el pícaro Fermín, prometido esposo y futuro marido de Aurora, no había parecido por el convento ni una vez siquiera á ver á la madre Purificación, que iba á ser dos veces su tía, aunque tía segunda las dos veces; y es el caso que habían llegado al locutorio las más favorables noticias, pues las gentes se hacían lenguas del muchacho y lo ponían en los cuernos de la luna, y cate V. que á la monja no se le

Prisioneros españoles.

Dice nuestro colega The American en su número de hoy que el general Jaramillo, de la comisión española, recibió una comunicación de Aguinaldo, hace unos días, haciendo el ofrecimiento de poner en libertad á los prisioneros enfermos y entregarlos á las autoridades españolas, si se guardaban ciertas condiciones. Aguinaldo exigía que un barco español con bandera española y la de la cruz roja tocara en el puerto de Dagupan para recoger los prisioneros.

El general español ha expuesto lo ocurrido al general Otis, con el fin de recabar el debido permiso para mandar un barco al norte; mas aún no se ha resuelto nada. Los únicos vapores españoles anclados ahora en el puerto son el «Legaspi» y el «General Alava». Ambos son bastante pequeños, pero podrían utilizarse perfectamente para el objeto que se persigue.

Temperatura.

Table with 2 columns: Temperature (Mínima, Máxima) and Time (mañana, tarde). Values: 6'10, 24'2, 2'10, 33'3.

Nuevos ataques.

Han llegado rumores á esta capital, según los cuales ayer mañana varios puntos de la Laguna de Bay fueron simultáneamente atacados por las fuerzas insurrectas. El pueblo de Muntinlupa ha sido pasto de las llamas. No se han recibido detalles de estas escaramuzas ni fueron todavía confirmadas oficialmente.

A generales de brigada.

Dice el Manila Times, que Pedro A. Paterno, Mariano Linjap y Telesforo Chuidian, han sido nombrados por decreto de Aguinaldo, generales de brigada. Dice el mismo colega que antes de ayer se corría el rumor por la Escolta que los uniformes de esta digna trinidad han sido mandados hacer en el establecimiento de un sastre europeo y que la orden ha venido por conducto de uno de los «amigos».

Suspensión de pagos.

Ha suspendido los pagos y en breve se declararán en quiebra los Bancos Ville Marie y de Jacques Cartier en la ciudad Montreal—Canadá—en donde casi todas las clases menestrales de la población tenían depositados sus ahorros.

«Gulay» monetario.

Es verdaderamente chocante el maremagnum que se observa en esta capital con la moneda circulante en ella y admitida como válida. Pesos americanos, españoles, mexicanos, de los Estrechos, japoneses, billetes de banco españoles, americanos, hispano-filipinos, etc., de manera que, cuando hay que hacer una operación de pago, el que cobra, tiene que discurrir no poco, para buscar el valor positivo al tipo monetario del país y no verse perjudicado... No podría ponerse remedio á ese «gulay» que tanto dificulta las transacciones mercantiles?

Movimiento en Bahía.

Durante el día de hoy ha habido el siguiente: El vapor austriaco «Dunav» surto ayer en la Dársena salió para fuera. El trasporte americano «Nansang» fondeó en Cavite. El cañonero «Petrel» procedente de la ensenada de Dalahican se dirigió á Cavite. El barco americano «St. Saures» surto ayer en Cavite salió para fuera. El vapor «S. Pedro» fondeó en bahía. El vapor «Bauan» salió para fuera.

Jueces de guardia.

Hoy lo está el de Tondo, D. Basilio Regalado y Mapa. Mañana lo estará el de Quiapo, D. Hipólito Magsalin.

Nota del tiempo.

Hé aquí la que nos comunica el Observatorio: 10 a. m.—Barómetros bajando muy lentamente; vientos variables, bonancibles ó fresquitos con algunas turbonadas. Tiempo poco fijo.

Tropas.

Para antes de dos meses habrá en Manila 30 batallones más, ó sean 24,000 hombres con objeto de reforzar la guarnición americana que en Filipinas existe. Estos batallones serán en su mayoría voluntarios comprometidos á servir al Gobierno americano en estas Islas por dos años.

En la Luneta.

En la mañana de hoy á las 8 de la misma tuvo lugar en la Luneta la revista de la nueva policía filipina. El desfile lo presenció el Gobernador general Sr. Otis y el Sr. Preboste de Manila.

El sol en Europa.

Según una reciente nota publicada por el Instituto de Agricultura de Francia, el país de más sol en Europa no es Italia, como se había creído hasta ahora, sino España. Por término medio España goza de 3,000 horas de sol al año; Italia de 2,300; Francia de 2,200; Alemania de 1,700; é Inglaterra, el país de las brumas, de 1,400; es decir, menos de la mitad que España.

Movimiento del Puerto.

Entradas de cabotaje. De Loock, pailebot «San Rafael», con 31 pasajeros y cargamento general al Sr. Manuel Iriarte.

Pasatiempos

EL FESTIN

Bate el buitre voraz de corvo pico el soberbio abanico de sus alas negruzcas; tiende el cuello, dilata su pupila,

que es asuca que titila, y baja á impulso de sus ansias bruscas. Atento mira la sabrosa presa, y grita y se embelesa y hunde sus garras en el cuerpo inerte de la oveja caída, que desplomó, sin vida, el sordo tajo de alevosa muerte. Y un buitre y dos y diez y veinte y ciento acuden al festin en el momento, hambrientos y glotones; rompen las carnes y, al rasgar las venas cristalinas y llenas, salta la roja sangre á borbotones. ¡Qué salvaje festin! En un segundo bien pueden devorarse todo un mundo: dejan el esqueleto destrozado, y levantando el vuelo para perderse en el azul del cielo, ostentan su plumaje ensangrentado.

SIXTO MORALES.

Solución á la adivinanza anterior: EL CARBÓN VEGETAL.

Aviso.

Por un maestro americano se dan lecciones de inglés á niños de ambos sexos y á adultos; sin retribución para los niños pobres y á módico precio á los demás. Dirigirse á

TOMAS A. SANDERSON Magallanes 44.

SOLEMNE TRIDUO

QUE LA VENERABLE ORDEN TERCERA DE SANTO DOMINGO CELEBRARÁ EN LA IGLESIA DE LA ADVOCACIÓN DEL SANTO, EN HONOR DE SU GLORIOSO FUNDADOR

A las ocho de la mañana del día 15 del actual habrá Misa solemne con exposición de Su Divina Majestad y predicará el M. R. P. Director de la V. O. T.

Los días 15, 16 y 17 se expondrá el Santísimo Sacramento por razón de las Cuarenta horas; á las ocho, solemne Misa cantada; y por la tarde Rosario, Completas cantadas, Plática, Trisagio y Reserva.

En la tarde del 17 se añadirán las Letanias de los Santos, procesión del Santísimo por el templo y bendición antes de la Reserva.

El día 15 por la tarde predicará el M. R. P. Fr. Mariano Rodríguez.

El día 16, el M. R. P. Fr. Buenaventura G. Paredes.

El día 17, el M. R. P. Fr. Serapio Tamayo. La Comunión general tendrá lugar en la Capilla del Rosario el día 15 después de una Misa rezada que comenzará á las seis.

El día 18 se celebrará á las ocho de la mañana solemne aniversario con vigilia, misa y responso, por los Hermanos y Hermanas difuntos de la Tercera Orden.

Ramón Salinas y Vicente Miranda, Abogados filipinos.

Preparan para la reválida en la Facultad de Derecho y para obtener los Titulos de Bachiller en Artes y Profesorado de 2.a Enseñanza. Consultorio, bufete, y redacción de Instrumentos públicos. Honorarios módicos.—Cabildo 28, (altos). 6

Headquarters Provost Marshal General ADJUTANT GENERAL'S OFFICE.

Manila, P. I., September 11th, 1899. AVISO.

Esta oficina ha sido informada que algunos chinos han introducido en estas Islas, y especialmente en las provincias, monedas acuñadas en Hong-Kong y estampadas con las palabras ONE DOLLAR y que hacen pasar por valor de 2 pesos.

Se previene al público que dicha moneda sólo vale un peso y no tiene el mismo valor del «Dollar Americano».

Por orden del Coronel Williston, Prevoste Mariscal General: CHARLES T. MENOHER, 1st Lieut. 6th U. S. Artillery, Acting Adjutant General.

A LAS CLASES PASIVAS

IMPORTANTE

Habiéndose hecho cargo definitivamente D. Gerónimo Candel de todos los asuntos referentes á clases pasivas etc., etc., cuyo apoderamiento tenía D. Juan Marina, se ruega á los interesados pasen de tres á siete de la tarde, por su domicilio calle de Vergara núm. 24 (Tanduay) en el término de seis días, para enterarles de un asunto que les concierne.

GRAN RESTAURANT

«NUEVO NOÉ»

PLAZA DEL PADRE MORAGA NÚM. 54

Se sirven comidas desde las diez en adelante.

UN PESO CUBIERTO

Servicio á la carta.

Lujosos gabinetes reservados.

No olvidarse, Plaza del Padre Moraga núm. 54.

JULIO BORONAT.

RESTAURANT DE FRANCIA

PLAZA DE CERVANTES NUM. 5

Este nuevo establecimiento queda abierto al público desde el 4 de Septiembre.

COMIDAS, LUNCHS, BANQUETES Y REFRESCOS. CAMPS HERMANOS.



Vapores de la COMPAÑÍA MARÍTIMA (SOCIEDAD ANÓNIMA)

El vapor ÆOLUS saldrá para Iloilo, Cebú y Dumaguete el viernes 15 del actual á las seis de la tarde.

Para carga y pasaje.—MUELLE DEL REY núm. 10.

Se ruega á los señores pasajeros se sirvan exhibir la cédula personal al tiempo de tomar el billete de pasaje.

NOTA:—No se expedirán pasajes á los chinos sin que presenten el certificado del consulado de su nación en esta capital, después de anotado en el Departamento de Inspección de Chinos establecido en la Capitanía de este Puerto, debiendo embarcar á bordo de los buques de esta Compañía, 4 horas antes de la anunciada para la salida de los mismos, en donde les será expedido el oportuno pasaporte por el Inspector designado efecto.

CARNES REFRIGERADAS

AUSTRALIA

El expendio de la Plaza de Cervantes núm. 5, frente al Banco Español Filipino, queda de nuevo abierto desde el martes 5 del actual en adelante á cargo de H. G. LANE.

TABAQUERÍA NACIONAL

Official Expenditure of sealed effects. By Administrator's Commission. Exchange House. Every Kind of coin is bought and sold. The best confectioned cigars and cigarettes at Manila. Every kind drinkings and Refreshments. Escolta street N. 8.—Manila. Telephone N. 259 for Escolta N. 8, and Concepcion street N. 3.

Expendadura oficial de efectos timbrados. Con permiso del Sr. Administrador. Casa de Cambio. Compra y venta de toda clase de moneda. Tabacos y cigarrillos de todas las mejores fábricas de Manila. Bebidas y refrescos de todas clases. Escolta, 8.—Manila. Teléfono n.º 259 duplicado. Escolta 8 y Concepción 3—Quiapo.

STA. CATALINA'S COLLEGE FOR GIRLS

Conducted by Dominican Sisters. A thorough mental and religious training. Anda Street.

7-14-21-28

LA CAMPANA

ESCOLTA 30, FRENTE Á CORREOS.

Almacenes David 2, detrás de Correos.

Únicos importadores del acreditado CALZADO de D. José Rubert de PALMA DE MALLORCA. — ESPAÑA.

Grandioso surtido en artículos de viaje. NOVEDADES DE EUROPA.

"LA CATALANA"

Real 15, esquina á Magallanes

SALCHICHON de Vich.
 JAMONES de York.
 QUESOS PLATO y en frasquitos.
 Conservas vegetales y alimenticias de todas procedencias.
 VINOS RIOJA.—Medoc y Vega m/. Ugalde.
 ID. CHACOLÍ, id. id.
 ID. MINA-VINYET blanco y tinto.
 ID. VERMOUTH Margarit.
 ID. MOSCATEL de Sitjas.
 ID. CHAMPAGNE de varias clases.

ALMACÉN DE BINONDO

JOSE M. SAIZ

Comestibles y bebidas de todas clases de EUROPA y AMÉRICA.
 Ventas al por mayor y menor de las pastas, y jaleas de frutas del país de la sin rival Fábrica P. H. OBnix (Phenix).



LA AMAZONA

EMILIO LLAVORÉ

Fábrica de Guarniciones, Monturas y artículos de viaje. Preparación de Cueros y Betunes.
 Escolta 18 y Carriedo 10, Manila.

Harnesses, Saddles, and every sort of leather. Articles first quality articles for travelling Glos and Tanned Leather Fixed Price.
 Escolta 18 and Carriedo street 10, Manila.

MANUEL FARIÑAS

CIRUJANO DENTISTA
CARRIEDO 5, (ALTOS)

Se construyen en este Gabinete piezas de dientes sin paladar.
 Sirven para masticar los alimentos como si fuesen dientes naturales, y se garantiza han de quedar á gusto del cliente. Extracciones sin dolor.—Pero se pueden suprimir estas usando el
EXPECÍFICO DENTAL DE FARIÑAS, que constituye una curación infalible.
 Cada frasquito lleva para su aplicación un librito, en el cual se explica el modo de usar los dientes con dicho Especifico.—Pídanse en las Boticas de los Sres. siguientes.
 Ampuero, Llanderal, Garrido, Giménez, Gil, y en las Boticas de las plazas de Binondo, Santa Ana y Paco, así como en casa de su autor, Carriedo 5.

HIERRO GALVANIZADO, en planchas acanadadas, lisas, caballetes, canales, pernos, tornillos, clavos y chapas.
TUBERIA Galvanizada y toda clase de adherentes para instalaciones de agua.
TUBOS y planchas de plomo, varias dimensiones.
HIERRO en planchadas, cabillas, cuadrado y angular.
GRIPOS y llaves de paso, para agua, especialidad en los de nuevo cierre de patente, garantizados sin reparaciones.
CHORROS para duchas.
LAVABOS y Orinadores, con sifón de porcelana.
RETRETES inodoros (Water-closet) de pedestal y sifón en una pieza, los más perfeccionados y los mejores en plaza, con todos sus adherentes completos.
FILTRO Silicioso, de invención reciente, se adapta á cualquiera tuberia y filtra por presión 50 litros de agua por hora perfectamente clara y exenta de gérmenes nocivos.
AZULEJOS blancos de 1.ª de 20 x 20 c/m esquadados.
"AMOR" pasta brillante para pulimentar toda clase de metales.

VENDE BARATO

ANLOAGUE 6. RAFAEL PÉREZ.



Venden al por mayor

TRIOUS Y LLUBES



LA GIRALDA Y PERLA DE OCCIDENTE

Fábrica de Tabacos y Cigarrillos.

San Sebastián núm. 1.

LA NUEVA FUNERARIA

DE LA CALLE SALAZAR NÚM. 2 TROZO Y CARBALLO ID. Teléfono núm 222

Se encarga de todo servicio concerniente al ramo.

CARROS FÚNEBRES.—Desde el más lujoso al más ordinario.
FÉRETROS METÁLICOS.—Dorados, Plateados y Negros.
ATAUDES.—Se hacen artísticos y alegóricos; los hay hechos al alcance de todas las fortunas.
 Prontitud y esmero en el servicio y baratura en los precios sin competencia.

Director de Establecimiento, JOSÉ BARCELÓN.
 El propietario, F. KUIGUE.

LA CAMPANA

SANTA CRUZ

18—Dulumbayan—18

DE MARCELINO SURIA

Se siguen confeccionando como siempre, y al día, los mejores dulces de cuantos hay en Plaza, que compiten en precio y calidad.
 Completo surtido, en Peladillas, Confités, Anises y Caramelitos, varias formas y á todos gustos.
 Caramelos Alpes, pronto arribo.

LA CAMPANA



VAPORES-CORREOS

DE LA COMPAÑIA TRASATLÁNTICA
Antes A. LOPEZ Y C.ª
(REPRESENTADA POR LA)

Compañía general de Tabacos de Filipinas

El vapor correo P. DE SATRÚSTEGUI

Saldrá el día 23 de Setiembre á las nueve de la mañana para Barcelona, haciendo escalas en Valencia, Cartagena, Cádiz, Lisboa, Vigo, Coruña y Liverpool. Admite pasaje y carga.
 Este y los demás vapores de la Compañía, reciben también carga para Génova y Nápoles, con trasbordo en Barcelona; y para Londres Amberes y Hamburgo, con trasbordo en Liverpool.
 Se ruega á los señores comerciantes y particulares que deseen embarcar mercancías por dichos vapores, se sirvan pedir el hueco necesario con la debida anticipación, con el fin de evitar los trastornos que ocasiona el no conocer oportunamente la carga que han de conducir los repetidos vapores.
 El registro se cierra dos días antes de la salida del vapor.
 Se efectúan seguros sobre embarque en estos vapores con la bonificación de 5 por 100.

AVISO

El despacho de billetes de pasaje se abrirá el del actual de nueve á once de la mañana, y de tres á cinco de la tarde y quedará cerrado el á las doce de la tarde.
 El pasaje embarcará en el muelle de la Capitanía del Puerto á las siete de la mañana del día fijado para la salida.
 Los equipajes se recogerán en el Contra-Registro de la Aduana, el día del corriente de siete á doce de la mañana y de una á tres de la tarde advirtiéndose que, fuera de las horas indicadas, no se admitirá para facturar ningún bulto de equipaje.
 Se ruega á los señores pasajeros que, al rotular los bultos de bottega, expresen en los mismos con claridad los que deseen sean abiertos durante la travesía, para poder hacer en el barco la debida separación, y no mezclarlos con los equipajes que han de ir cerrados hasta el punto fijado para su destino.
 Del propio modo, para evitar el extravío de bultos y á fin de que la Compañía pueda responder de las pérdidas que ocurran, se recuerda á los señores pasajeros el siguiente artículo del Reglamento de pasajes:
 ARTÍCULO 11.
 «Los pasajeros deberán escribir sobre todos los bultos de su equipaje su nombre y puerto de destino, con todas sus letras y con la mayor claridad».
 NOTA.—Los señores pasajeros elevarán á bordo toda clase de tabacos y cigarrillos de la fábrica FLOR DE LA ISABELA á los mismos precios que en Manila.
 LOS CONSIGNATARIOS.

EL SPORT

Grandes rebajas en todos los artículos.

ACABA DE RECIBIR de Europa y América y vende á precios MUY BARATOS un buen surtido de Maletas, Baules, Cajas camarote, Cabases y toda clase de artículos para viaje.
 Monturas, Cinturones de goma y cuero, para Señora y Caballero. Carteras, Petacas, Monederos de plata y cuero. Estuches de aseo para Señora y Caballero. Arneses de cuero americano y europeo á precios muy arreglados.

EL SPORT—ESCOLTA 8

Frente á la COMPAÑIA AMERICANA DE FILIPINAS

Contadores de Agua

sistema "Ketterer"

DE TODOS TAMAÑOS
 ya ventajosamente conocidos en Manila y autorizados por el Sr. Director de las Aguas Potables.

Funcionan perfectamente, aunque con aguas enturbiadas. En uso, según testimonios, en Hamburgo, Berlín, Colonia, Bonn, Frankfurt, Maguncia, Bremen, Worms, Mannheim, Freiburg, Heidelberg, etc. etc. Londres, Zúrich, Milán, Joinville, Madrás, Hong-kong, y muchas otras.

Vinos superiores de Mesa

Vallesa de Mandor Plá en cajas, tinto y blanco.

VINO DEL RHIN

Hochheimer

garantizado puro

Champagne DEVAUX

Ay extra

calidad especial superior en el Oriente.

Cerveza Franciscano

siempre la

Reina de las Cervezas

acaba de llegar nueva partida

Cerveza Pilsen

Girl Brand

buena y barata.

Spanish Claret and White Wine

similar to Bordeaux

HOCK. Rhine Wine

Hochheimer

guaranteed pure.

Champagne DEVAUX

Ay extra

quality specially selected for the East.

Franziscaner Beer

first quality of

Munich table Beer

famous all over the World

a new shipment just arrived.

Pilsener Beer

Girl Brand

is a favorite in the Orient.

Vende: Enrique Spitz. Escolta 8, altos.

"EL SOL"

COMP.ª DEL CANADÁ DE SEGUROS SOBRE LA VIDA
 (The Sun life assurance company of Canada)
 Establecida en el año 1865

FONDOS se calculan en unos \$ 20.000.000

Las pólizas son despachadas bajo los últimos modelos aprobados.

Para pormenores, dirigirse á

SMITH BELL Y C.ª

Agentes Generales en las Islas Filipinas.

FIN DE SIGLO

12 ESCOLTA 12

(Teléfono.)

Sorbetes, dulces, bombones, caramelos, peladillas, etc.

FIAMBRES Y REFRESCOS

Se reciben encargos de todas clases

12 ESCOLTA 12

Alfredo Chicote,

Abogado.

Plaza de Sta. Ana 3 (Quiapo).

CATALOGO SISTEMÁTICO de toda la fauna de Filipinas conocida hasta el presente, y á la vez de la Colección Zoológica del museo de Padres Dominicos del Colegio Universidad de Santo Tomás de Manila, por el R. P. Fr. Casto de Elera.—3 Tomos \$ 15.

Sto. Tomás 2.

PAPEL catalán 1.ª

Id. id. 2.ª

Id. id. 3.ª

Id. id. 4.ª superior.

Id. id. 4.ª corriente.

VENDE

FRANCISCO REYES.

Plaza del P. Moraga núm. 4.

JUAN SOLER

ANTES RICART, SOLER Y COMP.ª

Almacén de toda clase de tejidos y novedades propios para Señoras, Caballeros y Niños. Importados directamente de las principales fabricas Nacionales y Extranjeras.
 PRECIOS SIEMPRE LIMITADOS
 Manila, esquina al Pasaje de Pérez.—Escolta 22.

CONFITERIA ESPAÑOLA

DE

GIL MOZAZ

Especialidad en servicios para banquetes. Great speciality in banquet service.

9—Plaza de Quiapo—28 Real. Intramuros—(Sucursal)

ESTABLISHED IN 1880
 MANILA
 27—ESCOLTA—27
 TAILORS
 ARCÓ Y